



Rada
Unii Europejskiej

Bruksela, 7 lipca 2026 r.
(OR. en)

10859/26

Międzyinstytucjonalny numer
referencyjny:
2026/0170(NLE)

ECOFIN 859
UEM 287
FIN 926
ECB
EIB

AKTY USTAWODAWCZE I INNE INSTRUMENTY

Dotyczy: DECYZJA WYKONAWCZA RADY zmieniająca decyzję wykonawczą
z dnia 28 lipca 2021 r. w sprawie zatwierdzenia oceny planu odbudowy
i zwiększania odporności Cypru

DECYZJA WYKONAWCZA RADY

z dnia ...

**zmieniająca decyzję wykonawczą z dnia 28 lipca 2021 r.
w sprawie zatwierdzenia oceny planu odbudowy i zwiększania odporności Cypru**

RADA UNII EUROPEJSKIEJ,

uwzględniając Traktat o funkcjonowaniu Unii Europejskiej,

uwzględniając rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2021/241 z dnia 12 lutego 2021 r. ustanawiające Instrument na rzecz Odbudowy i Zwiększania Odporności¹, w szczególności jego art. 20 ust. 1,

uwzględniając wniosek Komisji Europejskiej,

¹ Dz.U. L 57 z 18.2.2021, s. 17, ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2021/241/oj>.

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) Po przedłożeniu przez Cypr w dniu 17 maja 2021 r. krajowego planu odbudowy i zwiększania odporności (RRP) Komisja przedstawiła Radzie wniosek dotyczący pozytywnej oceny tego planu. W dniu 28 lipca 2021 r. Rada zatwierdziła pozytywną ocenę w drodze decyzji wykonawczej² (zwanej dalej „decyzją wykonawczą Rady z dnia 28 lipca 2021 r.”). Decyzja wykonawcza Rady z dnia 28 lipca 2021 r. została zmieniona decyzjami wykonawczymi Rady z dnia 8 grudnia 2023 r.³, 16 lipca 2024 r.⁴, 21 stycznia 2025 r.⁵, 20 czerwca 2025 r.⁶ i 12 grudnia 2025 r.⁷
- (2) W dniu 29 maja 2026 r. Cypr zwrócił się do Komisji z wnioskiem wraz z uzasadnieniem o przedstawienie wniosku dotyczącego zmiany decyzji wykonawczej Rady z dnia 28 lipca 2021 r. zgodnie z art. 21 ust. 1 rozporządzenia (UE) 2021/241 ze względu na to, że realizacja RRP częściowo nie jest już możliwa z uwagi na obiektywne okoliczności. Na tej podstawie Cypr przedłożył zmieniony RRP.

Zmiany na podstawie art. 21 rozporządzenia (UE) 2021/241

- (3) Zmiany RRP przedstawione przez Cypr z uwagi na obiektywne okoliczności dotyczą 54 działań.

² Zob. dokumenty: ST 10686/21 i ST 10686/21 ADD 1 na stronie <http://register.consilium.europa.eu>.

³ Zob. dokumenty: ST 15571/23, ST 15571/23 ADD 1 i ST 15571/23 ADD 1 COR 1 na stronie <http://register.consilium.europa.eu>.

⁴ Zob. dokumenty: ST 11806/24 i ST 11806/24 ADD 1 na stronie <http://register.consilium.europa.eu>.

⁵ Zob. dokumenty: ST 17052/24 i ST 17052/24 ADD 1 na stronie <http://register.consilium.europa.eu>.

⁶ Zob. dokumenty: ST 9585/25 i ST 9585/25 ADD 1 na stronie <http://register.consilium.europa.eu>.

⁷ Zob. dokumenty: ST 15743/25 i ST 15743/25 ADD 1 na stronie <http://register.consilium.europa.eu>.

- (4) Cypr wyjaśnił, że realizacja pięciu działań nie jest już częściowo możliwa ze względu na brak popytu. Dotyczy to działań: C2.1I9 (Ochrona przeciwpożarowa), C2.2I1 (Projekty w zakresie zrównoważonej mobilności miejskiej (SUMP) i środki zwiększające dostępność), C3.4I6a (Odnowa i rewitalizacja śródmieścia Nikozji), C5.1R4 (Transformacja cyfrowa jednostek szkolnych w celu rozwijania umiejętności cyfrowych i umiejętności związanych z edukacją w dziedzinie nauk przyrodniczych, technologii, inżynierii i matematyki) oraz C6.1I6 (Działanie o zwiększonej skali: Tematyczny program finansowania badań naukowych i innowacji w zakresie transformacji ekologicznej). Na tej podstawie Cypr zwrócił się o zmianę tych działań. Należy odpowiednio zmienić decyzję wykonawczą Rady z dnia 28 lipca 2021 r.
- (5) Cypr wyjaśnił, że realizacja trzech działań nie jest już częściowo możliwa z powodu nieoczekiwanych opóźnień we wdrażaniu. Dotyczy to działań: C1.1I5 (Roboty budowlane i nowy sprzęt na potrzeby cypryjskich szpitali państwowych), C3.4I5 (Inteligentne miasta) oraz C5.1R2 (Nowy system oceny nauczycieli i szkół). Na tej podstawie Cypr zwrócił się o zmianę tych działań. Należy odpowiednio zmienić decyzję wykonawczą Rady z dnia 28 lipca 2021 r.
- (6) Cypr wyjaśnił, że realizacja pięciu działań nie jest już częściowo możliwa z powodu problemów technicznych we wdrażaniu. Dotyczy to działań: C1.1I7 (Publiczny system ostrzegania na potrzeby operacji nadzwyczajnych), C3.4R9 (Transformacja cyfrowa sądów), C3.5R4 (Cyfrowy system wymiany danych i świadczenia usług punktowej oceny kredytowej), C3.5R9 (Cyfryzacja poboru podatków) oraz C4.2I2 (Cyfryzacja cypryjskiego organu portowego). Na tej podstawie Cypr zwrócił się o zmianę tych działań. Należy odpowiednio zmienić decyzję wykonawczą Rady z dnia 28 lipca 2021 r.

- (7) Cypr wyjaśnił, że realizacja jednego działania nie jest już częściowo możliwa ze względu na siłę wyższą. Dotyczy to działania C3.1R3 (Poprawa genetyczna cypryjskiej populacji owiec i kóz). Na tej podstawie Cypr zwrócił się o zmianę tego działania. Należy odpowiednio zmienić decyzję wykonawczą Rady z dnia 28 lipca 2021 r.
- (8) Cypr wyjaśnił, że jedno działanie zmieniono w celu wdrożenia zdecydowanie lepszego rozwiązania alternatywnego, które lepiej przyczyni się do osiągnięcia pierwotnego celu. Dotyczy to działania C2.1R1 (Zielone opodatkowanie). Na tej podstawie Cypr zwrócił się o zmianę tego działania. Należy odpowiednio zmienić decyzję wykonawczą Rady z dnia 28 lipca 2021 r.

- (9) Cypr wyjaśnił, że 36 działań zmieniono w celu wdrożenia lepszych rozwiązań alternatywnych, które umożliwiają zmniejszenie obciążenia administracyjnego, i uproszczenia decyzji wykonawczej Rady z dnia 28 lipca 2021 r., zapewniając jednocześnie osiągnięcie zakładanych celów tych działań. Dotyczy to działań: C1.1R1 (Krajowe Centrum Dowodów Klinicznych i Poprawy Jakości), C2.1I1 (Inwestycje w oszczędność energii w MŚP i organizacjach nienastawionych na zysk), C2.2I2 (Tworzenie infrastruktury elektromobilności), C2.3I2 (Oczyszczalnie ścieków), C2.3I4 (Inteligentne zarządzanie sieciami wodno-kanalizacyjnymi), C2.3I5 (Środki przeciwpowodziowe i wodociągowe), C2.3I6 (Projekty w zakresie bezpieczeństwa wodnego), C3.1R1 (Przeniesienie praktyk rolniczych z XX wieku do XXI wieku poprzez inwestowanie w krajowe centrum doskonałości w dziedzinie technologii rolniczych), C3.1I6 (Program wspierania produkcji przedsiębiorstw w sektorze rolnym), C3.1I8 (Wartość dodana turystyki), C3.1I9 (Gospodarka o obiegu zamkniętym w hotelach), C3.1I10 (Wzbogacenie turystyki), C3.1R4 (Gospodarka o obiegu zamkniętym), C3.1I11 (Rozbudowa cypryjskiej sieci zielonych punktów), C3.2R1 (Krajowa polityka w zakresie badań naukowych i innowacji), C3.3R2 (Wspieranie mechanizmu szybkiej aktywizacji działalności gospodarczej), C3.3R4 (Utworzenie krajowej agencji prorozwojowej), C3.4R1 (Wspieranie funkcjonowania administracji publicznej), C3.4R4 (Cyfryzacja zamówień publicznych), C3.4I3 (Centrum modelowania polityki gospodarczej), C3.4R7 (Scalanie gruntów miejskich), C3.4I4 (E-system wydawania pozwoleń na budowę), C3.5R8 (Wzmocnienie nadzoru nad ubezpieczeniami i funduszami emerytalnymi), C3.5R10 (Rozwiązanie problemu agresywnego planowania podatkowego), C3.5I2 (Modernizacja systemu płatności celnych i płatności elektronicznych), C4.2R1 (Fabryka usług cyfrowych (DSF)), C4.2R3 (Cyfryzacja procedur policyjnych (Digipol)), C4.2I1 (Cyfryzacja ministerstw/organów administracji centralnej), C5.1R3 (Stopniowe rozszerzanie bezpłatnej obowiązkowej edukacji przedszkolnej od czwartego roku życia), C5.1R5 (Plan działania w zakresie e-umiejętności – realizacja konkretnych działań), C5.2R2 (Elastyczna organizacja pracy w formie telepracy), C5.2I2 (Utworzenie ośrodków wielofunkcyjnych i ośrodków opieki nad dziećmi), C5.2I3 (Tworzenie struktur domowych dla osób potrzebujących opieki długoterminowej), C5.2I4 (Ośrodki dla dzieci w gminach), C5.2I5 (Budowa dwóch modelowych szkół specjalnych) oraz C5.2R1 (Reforma systemu zabezpieczenia społecznego i restrukturyzacja usług zabezpieczenia społecznego). Na tej podstawie Cypr zwrócił się o zmianę tych działań. Należy odpowiednio zmienić decyzję wykonawczą Rady z dnia 28 lipca 2021 r.

- (10) Zgodnie z art. 21 rozporządzenia (UE) 2021/241, w następstwie obniżenia poziomu realizacji działań, Cypr zwrócił się o wykorzystanie zasobów uwolnionych dzięki obniżeniu poziomu realizacji działań, aby podnieść poziom realizacji trzech działań. Dotyczy to działań: C2.1I2 (Promowanie odnawialnych źródeł energii i indywidualnych środków w zakresie efektywności energetycznej w lokalach mieszkalnych oraz przeciwdziałanie ubóstwu energetycznemu w gospodarstwach domowych, w których konsumenci energii elektrycznej znajdują się w trudnej sytuacji), C2.2I3 (Zwiększenie wykorzystania pojazdów elektrycznych (EV)) oraz C6.1I1 (Działanie o zwiększonej skali: odnawialne źródła energii i środki w zakresie efektywności energetycznej w budynkach mieszkalnych). Na tej podstawie Cypr zwrócił się o podwyższenie poziomu realizacji trzech działań. Należy odpowiednio zmienić decyzję wykonawczą Rady z dnia 28 lipca 2021 r.

Rozkład kamieni milowych i wartości docelowych

- (11) Należy zmienić rozkład kamieni milowych i wartości docelowych w transzach, aby uwzględnić zmiany w RRP i w orientacyjnych harmonogramach przedstawione przez Cypr.

Ocena Komisji

- (12) Komisja oceniła zmieniony plan odbudowy i zwiększania odporności według kryteriów określonych w art. 19 ust. 3 rozporządzenia (UE) 2021/241.

Sprostanie wszystkim wyzwaniom wskazanym w zaleceniach krajowych lub znacznej części tych wyzwań

- (13) Zgodnie z art. 19 ust. 3 lit. b) rozporządzenia (UE) 2021/241 i kryterium 2.2 załącznika V do tego rozporządzenia zmieniony RRP ma przyczynić się do skutecznego sprostania wszystkim wyzwaniom lub znacznej części wyzwań (rating A), które zostały wskazane w skierowanych do Cypru zaleceniach krajowych, w tym w zakresie ich aspektów fiskalnych, lub wyzwaniom wskazanym w innych stosownych dokumentach formalnie przyjętych przez Komisję w ramach europejskiego semestru.

Przyczynienie się do osiągnięcia celów REPowerEU

- (14) Zgodnie z art. 19 ust. 3 lit. da) i kryterium 2.12 załącznika V do rozporządzenia (UE) 2021/241 oczekuje się, że rozdział REPowerEU w dużym stopniu (rating A) skutecznie przyczyni się do zwiększenia bezpieczeństwa energetycznego, dywersyfikacji dostaw energii w Unii, zwiększania wykorzystania energii odnawialnej i zwiększania efektywności energetycznej oraz zdolności do magazynowania energii lub do niezbędnego zmniejszenia zależności od paliw kopalnych przed 2030 r.
- (15) Ogólny cel rozdziału REPowerEU zostaje utrzymany. Podczas gdy skala realizacji jednego działania została nieco ograniczona ze względu na brak popytu, w przypadku innego działania skalę tę zwiększono, w związku z czym rozdział ten w dużym stopniu skutecznie przyczynia się do zapewnienia bezpieczeństwa energetycznego, dywersyfikacji dostaw energii w Unii, zwiększenia wykorzystania odnawialnych źródeł energii i efektywności energetycznej, a także do zmniejszenia zależności od paliw kopalnych przed 2030 r. W związku z tym zmieniony RRP skutecznie przyczynia się do osiągnięcia celów określonych w art. 19 ust. 3 lit. da) rozporządzenia (UE) 2021/241.

Przyczynienie się do zielonej transformacji, w tym do bioróżnorodności

- (16) Zgodnie z art. 19 ust. 3 lit. e) rozporządzenia (UE) 2021/241 oraz kryterium 2.5 załącznika V do tego rozporządzenia zmieniony RRP zawiera działania, które przyczyniają się w dużym stopniu (rating A) do zielonej transformacji, w tym do bioróżnorodności, lub do sprostania związanym z tym wyzwaniom. Na działania wspierające realizację celów klimatycznych przypada kwota stanowiąca 43,30 % łącznej alokacji w ramach zmienionego RRP oraz 94,18 % szacunkowego łącznego kosztu działań uwzględnionych w rozdziale REPowerEU, obliczonych zgodnie z metodyką określoną w załączniku VI do rozporządzenia (UE) 2021/241. Zgodnie z art. 17 rozporządzenia (UE) 2021/241 zmieniony RRP jest spójny z informacjami zawartymi w krajowym planie w dziedzinie energii i klimatu na lata 2021–2030.

- (17) Zmieniony RRP zawiera działania, które w dużym stopniu przyczyniają się do osiągnięcia celów klimatycznych Unii na 2030 r., stanowiąc jednocześnie krok na drodze do osiągnięcia celu neutralności klimatycznej UE do 2050 r. Pozytywna ocena wkładu w zieloną transformację zawarta w decyzji wykonawczej Rady z dnia 28 lipca 2021 r. jest nadal aktualna. Mimo że skala realizacji jednego działania dotyczącego projektów w zakresie zielonych badań naukowych i innowacji została nieco ograniczona, w przypadku innego działania, dotyczącego pojazdów elektrycznych, skalę tę zwiększono, co spowodowało zwiększenie netto ogólnego wkładu w realizację celu klimatycznego RRP o 2,79 %. W związku z tym zmienione działania nie mają wpływu na przyjęty w planie ogólny poziom ambicji w zakresie zielonej transformacji.

Przyczynienie się do transformacji cyfrowej

- (18) Zgodnie z art. 19 ust. 3 lit. f) rozporządzenia (UE) 2021/241 i kryterium 2.6 załącznika V do tego rozporządzenia zmieniony RRP zawiera działania, które przyczyniają się w dużym stopniu (rating A) do transformacji cyfrowej lub do sprostania związanym z tym wyzwaniom. Działania wspierające realizację celów cyfrowych stanowią kwotę wynoszącą 29,15 % łącznej alokacji w ramach zmienionego RRP, obliczoną zgodnie z metodyką określoną w załączniku VII do tego rozporządzenia. Zmiany RRP wiążą się ze zmniejszeniem netto ogólnego wkładu w realizację celu cyfrowego tego planu o 2,93 %. Zmienione działania nie mają zatem wpływu na przyjęty w RRP ogólny poziom ambicji w zakresie transformacji cyfrowej. Pozytywna ocena wkładu w transformację cyfrową zawarta w decyzji wykonawczej Rady z dnia 28 lipca 2021 r. jest nadal aktualna.

Kalkulacja kosztów

- (19) Zgodnie z art. 19 ust. 3 lit. i) rozporządzenia (UE) 2021/241 i kryterium 2.9 załącznika V do tego rozporządzenia przedstawione w zmienionym RRP uzasadnienie kwoty szacunkowego łącznego kosztu zmienionego RRP jest w umiarkowanym stopniu (rating B) racjonalne i wiarygodne, jest zgodne z zasadą efektywności kosztowej i proporcjonalne do spodziewanego wpływu na krajową gospodarkę i społeczeństwo.
- (20) Biorąc pod uwagę przedstawione informacje, z oceny szacunkowych kosztów dotyczących aktualnego działania, którego zmiany pociągają za sobą nową ocenę kosztów, wynika, że koszty są w większości racjonalne i wiarygodne. Zmiany w szacunkach kosztów były uzasadnione, proporcjonalne do zmienionych wartości docelowych i poparte szczegółowymi obliczeniami i dowodami, przez co nie zmieniła się racjonalność i wiarygodność tych szacunków kosztów w porównaniu z pierwotnym RRP. Ponadto szacunkowy łączny koszt RRP jest zgodny z zasadą efektywności kosztowej i proporcjonalny do spodziewanego wpływu na krajową gospodarkę i społeczeństwo.

Pozostałe kryteria oceny

- (21) Komisja jest zdania, że zmiany przedstawione przez Cypr nie mają wpływu na pozytywną ocenę RRP przedstawioną w decyzji wykonawczej Rady z dnia 28 lipca 2021 r., jeśli chodzi o jego adekwatność, skuteczność, efektywność oraz spójność, na podstawie kryteriów oceny określonych w art. 19 ust. 3 rozporządzenia (UE) 2021/241.

Pozytywna ocena

- (22) Po pozytywnej ocenie zmienionego RRP przez Komisję i stwierdzeniu, że plan ten spełnia w zadowalający sposób kryteria oceny określone w rozporządzeniu (UE) 2021/241, zgodnie z art. 20 ust. 2 tego rozporządzenia i załącznikiem V do tego rozporządzenia, należy określić reformy i projekty inwestycyjne niezbędne do zrealizowania zmienionego RRP, odpowiednie kamienie milowe, wartości docelowe i wskaźniki, a także kwotę udostępnianą przez Unię na wdrożenie zmienionego RRP.

Wkład finansowy

- (23) Szacunkowy łączny koszt zmienionego RRP Cypru wynosi 1 022 123 510 EUR. Ponieważ kwota szacunkowego łącznego kosztu zmienionego RRP jest wyższa niż zaktualizowany maksymalny wkład finansowy dostępny dla Cypru, wkład finansowy określony zgodnie z art. 4a rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2021/1755⁸ oraz art. 20 ust. 4 i art. 21a ust. 6 rozporządzenia (UE) 2021/241, przydzielony na zmieniony RRP Cypru, powinien wynosić 1 020 223 681 EUR. W związku z tym wkład finansowy udostępniony Cypru pozostaje bez zmian.
- (24) Należy zatem odpowiednio zmienić decyzję wykonawczą Rady z dnia 28 lipca 2021 r. Dla zachowania jasności należy zastąpić w całości załącznik do decyzji wykonawczej Rady z dnia 28 lipca 2021 r.

⁸ Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2021/1755 z dnia 6 października 2021 r. ustanawiające pobrexitową rezerwę dostosowawczą (Dz.U. L 357 z 8.10.2021, s. 1, ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2021/1755/oj>).

- (25) Niniejsza decyzja pozostaje bez uszczerbku dla wyniku wszelkich procedur dotyczących przyznawania funduszy unijnych w ramach jakiegokolwiek programu Unii innego niż Instrument na rzecz Odbudowy i Zwiększania Odporności lub procedur dotyczących zakłóceń funkcjonowania rynku wewnętrznego, które mogą zostać wszczęte, w szczególności na mocy art. 107 i 108 Traktatu. Niniejsza decyzja nie uchyla obowiązku powiadomienia Komisji przez państwo członkowskie, na podstawie art. 108 Traktatu, o przypadkach potencjalnej pomocy państwa,

PRZYJMUJE NINIEJSZĄ DECYZJĘ:

Artykuł 1

Zatwierdzenie oceny zmienionego planu odbudowy i zwiększania odporności

Zatwierdza się ocenę zmienionego planu odbudowy i zwiększania odporności Cypru na podstawie kryteriów przewidzianych w art. 19 ust. 3 rozporządzenia (UE) 2021/241.

Artykuł 2

Zmiany

Załącznik do decyzji wykonawczej Rady z dnia 28 lipca 2021 r. w sprawie zatwierdzenia oceny planu odbudowy i zwiększania odporności Cypru zastępuje się tekstem znajdującym się w załączniku do niniejszej decyzji.

Artykuł 3

Adresat

Niniejsza decyzja skierowana jest do Republiki Cypryjskiej.

Sporządzono w ...

W imieniu Rady

Przewodniczący / Przewodnicząca
